

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Wien (Rakúsko)
1. februára 2021 – FK**

(Vec C-58/21)

(2021/C 163/16)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Wien

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Sťažovateľ: FK

Žalovaný orgán: Rechtsanwaltskammer Wien

Prejudiciálne otázky

1. Ako sa má vykladať článok 13 ods. 2 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽¹⁾, ak sa centrum záujmu osoby z kvantitatívneho pohľadu nachádza v nečlenskom štáte, v ktorom má osoba aj svoje bydlisko, a táto osoba okrem toho vykonáva činnosť v dvoch členských štátoch (Spolková republika Nemecko a Rakúsko), pričom činnosť je v oboch členských štátoch rozdelená tak, že zreteľne prevažná časť je vykonávaná v jednom členskom štáte (v tomto prípade Spolková republika Nemecko)?

V prípade, že z výkladu tohto ustanovenia vyplýva právomoc Rakúska, predkladá sa [nasledovná otázka]:

2. [Sú] ustanovenia § 50 ods. 2 bodu 2 písm. c) podbodu aa) Rechtsanwaltsordnung (Advokátsky poriadok) ⁽²⁾ a z toho vychádzajúce ustanovenie § 26 ods. 1 bod 8 Satzung Teil A 2018 (Stanovy časť A z roku 2018) z pohľadu práva Únie prípustné alebo porušujú právo Únie, ako aj práva garantované právom Únie tým, že pre poskytnutie starobného dôchodku sa ako podmienka vyžaduje zrieknutie sa výkonu advokácie v tuzemsku a v zahraničí [§ 50 ods. 2 písm. c) podbod aa)], respektíve kdekoľvek (§ 26 ods. 1 bod 8 Satzung Teil A 2018)?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 166, 2004, s. 1; Mim. vyd. 05/005, s. 72.

⁽²⁾ RGBl. č. 96/1868 v znení BGBl I č. 10/2017.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank Den Haag, zittingsplaats Zwolle
(Holandsko) 29. januára 2021 – O. T. E./Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid**

(Vec C-66/21)

(2021/C 163/17)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank Den Haag, zittingsplaats Zwolle

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: O. T. E.

Žalovaný: Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

Prejudiciálne otázky

1. a) Keďže Holandsko opomenulo upraviť vo svojom vnútroštátnom práve začiatok plynutia času na premyslenie zaručeného v článku 6 ods. 1 smernice 2004/81 ⁽¹⁾, má sa toto ustanovenie vykladať v tom zmysle, že čas na premyslenie začína zo zákona plynúť odo dňa, keď štátny príslušník tretej krajiny ohlási (oznámi) holandským orgánom nezákonné obchodovanie s ľuďmi?

- b) Keďže Holandsko opomenulo upraviť vo svojom vnútroštátnom práve dĺžku trvania času na premyslenie zaručeného v článku 6 ods. 1 smernice 2004/81, má sa toto ustanovenie vykladať v tom zmysle, že plynutie času na premyslenie zo zákona skončí podaním oznámenia vo veci nezákonného obchodovania s ľuďmi alebo vyjadrením dotknutého štátneho príslušníka tretej krajiny o tom, že upúšťa od podania oznámenia?
2. Majú sa pod príkazmi na vyhostenie v zmysle článku 6 ods. 2 smernice 2004/81 rozumieť aj opatrenia na vyhostenie štátneho príslušníka tretej krajiny z územia členského štátu na územie iného členského štátu?
3. a) Bráni článok 6 ods. 2 smernice 2004/81 tomu, aby počas plynutia času na premyslenie zaručeného podľa článku 6 ods. 1 tejto smernice bolo vydané rozhodnutie o odovzdaní?
- b) Bráni článok 6 ods. 2 smernice 2004/81 tomu, aby počas plynutia času na premyslenie zaručeného podľa článku 6 ods. 1 tejto smernice bolo vykonané už vydané rozhodnutie o odovzdaní alebo aby sa pripravil jeho výkon?

(¹) Smernica Rady 2004/81/ES z 29. apríla 2004 o povoleniach na trvalý pobyt, vydávaných štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú obeťami nezákonného obchodovania s ľuďmi alebo ktorí boli predmetom konania umožňujúceho nelegálne prisťahovalectvo a ktorí spolupracovali s príslušnými orgánmi (Ú. v. EÚ L 261, 2004, s. 19; Mim. vyd. 19/007, s. 69).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank Den Haag, zittingsplaats 's-Hertogenbosch (Holandsko) 4. februára 2021 – X/Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

(Vec C-69/21)

(2021/C 163/18)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank Den Haag, zittingsplaats 's-Hertogenbosch

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: X

Žalovaný: Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

Prejudiciálne otázky

1. Môže podstatné zvýšenie intenzity bolesti v dôsledku absencie lekárskej liečby pri nezmenenom klinickom obraze ochorenia predstavovať situáciu, ktorá odporuje článku 19 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „Charta“) v spojení s článkami 1 a 4 Charty, ak sa neodloží výkon povinnosti opustiť štátne územie vyplývajúcej zo smernice 2008/115/ES (¹) (ďalej len „smernica o návrate“)?
2. Je stanovenie fixnej lehoty, v rámci ktorej sa musia prejavíť následky absencie lekárskej liečby, aby bolo možné uznať, že povinnosti návratu, ktorá vyplýva zo smernice o návrate, bránia zdravotné prekážky, v súlade s článkom 4 Charty v spojení s článkom 1 Charty? Ak stanovenie fixnej lehoty neodporuje právu Únie, je členský štát oprávnený stanoviť všeobecnú lehotu, ktorá je v prípade všetkých možných ochorení a všetkých možných zdravotných následkov rovnaká?
3. Je právna úprava, podľa ktorej sa následky odsunu majú posudzovať výlučne v rámci otázky, či a za akých podmienok je cudzinec schopný cestovať, v súlade s článkom 19 ods. 2 Charty v spojení s článkami 1 a 4 Charty, ako aj so smernicou o návrate?